

Canon

日本語 キヤノンカーバッテリーチャージャー CBC-NB2

このたびはキヤノンカーバッテリーチャージャー CBC-NB2をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。ご使用になる前に、この使用説明書をお読みください。また、お読みになった後は、必ず保存してください。バッテリーパックによっては、本機で充電できないものがあります。バッテリーパックを使用する機器本体の使用説明書でご確認ください。

English Canon CBC-NB2 Car Battery Charger

Thank you for purchasing the CBC-NB2 Car Battery Charger. Before you use the CBC-NB2 Car Battery Charger, read these instructions carefully and retain them for future reference. Some battery packs cannot be charged with the CBC-NB2. Please refer to the camcorder instruction manual.

Français Chargeur de batterie de voiture Canon CBC-NB2

Merci d’avoir porté votre choix sur le chargeur de batterie de voiture CBC-NB2. Avant de l'utiliser, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Certaines batteries ne peuvent pas être chargées avec le CBC-NB2. Consultez le mode d'emploi du camscope.

Deutsch Canon Autobatterieladegerät CBC-NB2

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie Canon mit dem Kauf des Autobatterieladegeräts CBC-NB2 entgegenbringen. Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die folgenden Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bitte denken Sie daran, dass nicht alle Akkumodelle für das Laden mit dem CBC-NB2 geeignet sind. Machen Sie sich hierzu bitte mit der Bedienungsanleitung Ihres Camcorders vertraut.

Español Cargador para batería de coche CBC-NB2

Muchas gracias por su compra del cargador para batería de coche CBC-NB2. Antes de utilizar el cargador para batería de coche CBC-NB2, lea cuidadosamente estas instrucciones y guárdelas para su referencia en el futuro. Algunas baterías no pueden cargarse con el CBC-NB2. Consulte el manual de instrucciones de la videocámara.

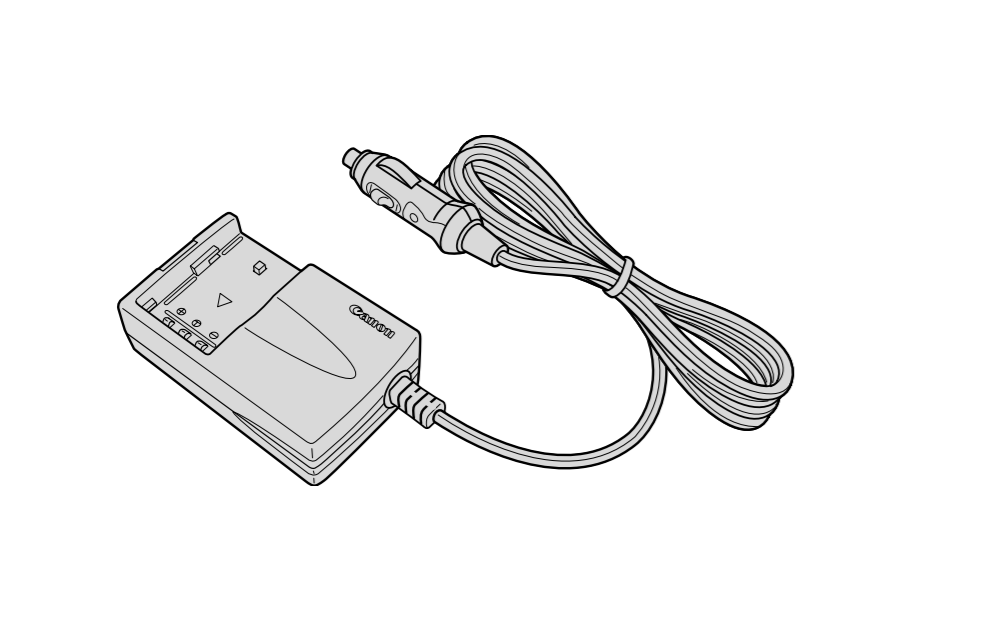
Italiano Caricabatteria per auto Canon CBC-NB2

Grazie per aver acquistato il caricabatteria CBC-NB2. Prima dell'utilizzo, leggete attentamente le seguenti istruzioni e conservatele per riferimenti futuri. Alcuni gruppi batteria non sono compatibili con il caricabatteria CBC-NB2. Fate riferimento al manuale d'istruzioni della videocamera.

中文 佳能 CBC-NB2 汽车充电器

感谢您购买 CBC-NB2 汽车充电器。在使用 CBC-NB2 汽车充电器之前，请仔细阅读这些使用说明并加以保存，以供将来参考。

有些电池不能用 CBC-NB2 充电。请参阅摄像机使用说明书。








安全上のご注意


・ご使用前に必ず、「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。


・絵表示について


この取扱説明書および製品への表示では、製品を正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。


内容をよく理解してから本文をお読みください。


 警告	 火災	 感電	 破裂	この表示を無視して、誤った取扱いをすると、火災、感電、破裂などによって、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容です。必ずお守りください。
<p>・煙が出ている、へんな臭いがするなどの異常が発生した場合、すぐに、プラグをシガーライターソケットから抜いてください。</p> <p>そのまま使用すると、火災、感電の原因となります。煙が出なくなるのを確認してから、ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターに修理を依頼してください。お客様による修理は危険ですからおやめください。</p>				
 プラグをソケットから抜く				


<ul style="list-style-type: none">本機器を落としたり、外装を破損した場合は、プラグをシガーライターソケットから抜いてください。 <p>ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターに修理を依頼してください。そのまま使用した場合、火災、感電の原因となります。</p>	 プラグをソケットから抜く
--	--


<ul style="list-style-type: none">本機器内部に水、飲料水、海水などの液体が入ったり、濡らしたりしないようにご注意ください。または異物が入った場合は、すぐに、プラグをシガーライターソケットから抜いてください。 <p>そのまま使用した場合、火災、感電の原因となります。ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターにご連絡ください。特にお客様のいるご家庭では、ご注意ください。</p>	 プラグをソケットから抜く
--	---


<ul style="list-style-type: none">風呂場、シャワー室など温度の高い所に置いたり、使用したりしないでください。 <p>水などが入ると、火災、感電、やけどの原因となります。</p>	 風呂場、シャワー室での使用禁止
---	--


<ul style="list-style-type: none">カーバッテリーチャージャーを表示された電圧や周波数以外では使用しないでください。 <p>火災、感電、けがの原因となります。</p>	 禁止
---	---


<ul style="list-style-type: none">電源コードを傷つけないでください。 加工したり、傷つけたりしないでください。 無理に曲げたり、引っ張ったり、重いものを載せたりしないでください。 熱器具に近づけたり、加熱したりしないでください。 <p>電源コードが傷ついたり（芯線の露出、断線等）して、火災、感電の原因となります。コードが傷ついた場合、ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターにご依頼ください。</p>	 禁止
--	---


<ul style="list-style-type: none">カーバッテリーチャージャーを分解、改造しないでください。 <p>発熱、火災、感電、けがの原因となります。</p>	 分解禁止
--	---


<ul style="list-style-type: none">強い衝撃や振動を与えたり、投げつけないでください。 <p>破損により、火災、やけど、けがの原因となることがあります。</p>	 禁止
--	---


<ul style="list-style-type: none">指定された機器を使用してください。 <p>DCプラグの形状が同じでも、電圧や極性が異なる場合があるので、それ以外のものを使用すると、発熱や変形して、火災、感電の原因となります。</p>	 強制
--	---


<ul style="list-style-type: none">指定されたバッテリーパックの充電にご使用ください。 <p>それ以外のものに使用すると、バッテリーパックの液漏れ、発熱、破裂の原因となります。</p>	 強制
--	---


<ul style="list-style-type: none">カーバッテリーチャージャーの内部や端子部に金属類を入れたり、ショートさせないでください。 <p>火災、感電、けがの原因となります。</p>	 禁止
---	--


<ul style="list-style-type: none">お子様が使用のときには、保護者が正しい使用方法を十分に教えてください。また、使用中にもご注意ください。 <p>感電、けがの原因となります。</p>	 強制
---	---


<ul style="list-style-type: none">乳幼児の手の届かないところで、使用、保管してください。 <p>感電、けがの原因となります。</p>	 強制
---	---


<ul style="list-style-type: none">自動車などの運転中に、運転者は本機器を操作しないでください。 <p>交通事故の原因となります。</p>	 禁止
---	---


<ul style="list-style-type: none">カーバッテリーチャージャーを運転席側に設置しないでください。 <p>ケーブルがブレーキペダルなどに引っ掛かり、事故の原因となります。</p>	 禁止
--	---


<ul style="list-style-type: none">ケーブルを車のドア、窓、シートなどの間に、はさまないでください。 <p>ケーブルが傷ついたり（芯線の露出や断線など）して、火災、感電の原因となります。</p>	 禁止
---	---


 注意	この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容です。必ずお守りください。
---	--


<ul style="list-style-type: none">カーバッテリーチャージャーを、ストーブなどの熱器具に近づけないでください。 <p>外装が変形したり、コードの被覆が溶けて、火災、感電の原因となることがあります。</p>	 禁止
--	---

<ul style="list-style-type: none">直射日光下、車のトランクやダッシュボード、発熱体のそばなど、60℃以上の高温の場所での使用や放置をしないでください。 <p>機器の外装が高温によって変形したり、バッテリーパックが液漏れしたりして、火災、やけど、けがの原因となることがあります。</p>	 禁止
---	---

<ul style="list-style-type: none">テーブルクロス、じゅうたん、ふとん、クッションなどをかけたまま使用しないでください。 <p>内部に熱がこもり火災の原因となることがあります。</p>	 禁止
--	---

<ul style="list-style-type: none">プラグをシガーライターソケットから抜くときは、必ずプラグを持って抜いてください。 <p>電源コードを引っ張ると、コードが傷つき、火災、感電の原因となることがあります。</p>	 強制
---	---

<ul style="list-style-type: none">コード類は正しく配置してください。 <p>電源コード、DCケーブル、AVケーブルに足を引っ掛けたりして、転倒したり、ものが落ちたりしてけがの原因となることがあります。</p>	 強制
---	---


<ul style="list-style-type: none">湿気、油煙、ほこりなどの多い場所に保管しないでください。 <p>火災、感電の原因となることがあります。</p>	 禁止
---	---

<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER.(OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>

<p>WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.</p>
--

<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND TO REDUCE ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.</p>
--

<p>The serial number of this product may be found on the bottom. No others have the same serial number as yours. You should record the number and other vital information here and retain this information as a permanent record of your purchase to aid identification in case of theft.</p> <p>Date of Purchase Dealer Purchased From Dealer Address Dealer Phone No. Model No. CBC-NB2 Serial No.</p>
--

<p>The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.</p>	
---	--

<p>CBC-NB2</p> <p>"This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus," ICES-003 of the Industry and Science Canada."</p>
--

<p>CBC-NB2</p> <p>"Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de la Clas B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques," NMB-003 édictée par l'Industrie et Sciences Canada."</p>
--

<p>CBC-NB2</p> <p>"Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de la Clas B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques," NMB-003 édictée par l'Industrie et Sciences Canada."</p>
--

Car Battery Charger, Model CBC-NB2

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

<p>CBC-NB2</p> <p>"Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de la Clas B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques," NMB-003 édictée par l'Industrie et Sciences Canada."</p>
--

Hinweise für Deutschland

Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !

Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

<h1>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</h1> <ol style="list-style-type: none"> SAVE THESE INSTRUCTIONS – This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model CBC-NB2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery. CAUTION – To reduce risk of injury, charge only lithium ion type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing injury to persons and damage. Do not expose charger to rain, moisture, or snow. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons. To reduce risk of damage to cigarette lighter connector and cord, pull by cigarette lighter connector rather than cord when disconnecting charger. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress. Do not operate charger with damaged cord or cigarette lighter connector - replace it immediately. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceperson. Do not disassemble charger; take it to a qualified serviceperson when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire. To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
--

